



Spoštovani učitelji in profesorji angleškega jezika!

Za vas in vaše učence smo pripravili učni pripomoček, PONS Šolski slovar ANGLEŠČINA, ki je VEČ KOT SLOVAR.

Na predstavitvi šolskih slovarjev PONS, **angleško-slovenskega/slovensko-angleškega** in **nemško-slovenskega/slovensko-nemškega**, se boste seznanili z zgradbo in vsebino geselskih člankov šolskih slovarjev. Slovarji PONS vsekakor predstavljajo novost na slovenskem tržišču, saj poleg prevodov gesel vsebujejo tudi veliko uporabnih dodatkov na koncu slovarja ter ilustrirane tematske karte. Razširjenemu poznavanju angleško govorečih dežel in Slovenije so namenjeni okvirčki **Dežele & Ljudje (Country & People)**, napotke za pravilno govorno izražanje pa najdete v okvirčkih **Dobro je vedeti (Grammar)**.

Šolski slovarji so namenjeni samostojnemu delu učencev in dijakov doma ter tudi v razredu. V prilogi smo za vas pripravili nekaj učnih nalog in idej, kako lahko popestrite učne ure in hkrati navajate učence na samostojno delo s slovarji. Prepričani smo, da se vam bo z večkratno uporabo slovarjev pri učnih urah porodilo še nešteto idej, kako je mogoče z njim približati učencem raziskovalno delo in jih dodatno navdušiti za učenje tujega jezika.

Želimo vam veliko užitka na poti raziskovanja!

S prijetnimi pozdravi

Aleksandra Maček
vodja urednikov za slovarje

1. Raziskovanje slovarja

Dobro je vedeti, kje kaj najdemo v slovarju. Da boste lahko z njim hitreje in učinkoviteje delali, ga najprej temeljito raziščite in tako pridobite pregled nad vsebino.

V spodnji seznam zapišite strani, kje najdete določeno vsebino. Tako boste naslednjič hitreje našli želeno informacijo.

Kaj ----- **kje (stran)?**

Slovarska gesla s prevodi v slovenščino _____

Slovarska gesla s prevodi v angleščino _____

Kratka angleška slovnica _____

Angleški nepravilni glagoli _____

Navodila za uporabo _____

Uporabne fraze _____

Britanske in ameriške mere _____

Regionalna razdelitev dežel (ZDA) _____

Kratka primerjava ameriške in britanske angleščine _____

Vzorčna pisma _____

Tematski okvirčki **Country & People**

..... fantovščina _____

..... delovna knjižica _____

..... ocene _____

Tematski okvirček **Dobro je vedeti**

..... giving opinions _____

Ilustrirane tematske karte

..... računalnik _____

..... oblačila _____

..... sadje in zelenjava _____

2. Spoznavanje slovarja: abecedni kviz

V slovarju so gesla obarvana modro in razvrščena po abecednem redu. Preizkusite se, kako dobro obvladate angleško abecedo.

a) Potiho preberite angleško abecedo. Potem pokrijte črke in preverite, ali jo znate na pamet. Kako hitro jo znate povedati sosedu?

ABC DEFG HIJK LMNO PQRS TUVW XYZ

b) Zdaj jo zapišite od zadaj naprej tako, da vstavite manjkajoče črke.

___ X ___ V U ___ R ___ P ___ M ___ K J ___ F ___ D ___ B ___

c) Abecedni kviz: Kdo najhitreje izpolni tabelo?

Vprašanje	Odgovor
Katera črka stoji za M?	
Katera črka stoji za X?	
Katera črka stoji pred M?	
Naštejte dve črki, ki sledita Q.	
Razporedite po abecedi naslednje črke: L, K, M, H, I. Katera manjka?	

3. Abecedni red gesel

Čas je denar. Preizkusite svoje zmožnosti hitrega iskanja po slovarju. Kako dobro se znajdete?

Razvrstite gesla po abecednem redu. Označite jih s števkami od 1 do 5.

podjeten	()	desirable	()
pobuda	()	defuse	()
pokimavati	()	de luxe	()
počakati	()	deploy	()
pomanjkljiv	()	delay	()

4. Fonetični zapis

Ker v angleščini izgovarjava odstopa od zapisa besede, je zelo pomembno, da znamo brati fonetični zapis, s katerim so opremljena vsa gesla v angleškem slovarju.

Ali znate prebrati spodnje stavke? Preberite jih glasno sosedu in jih zapišite v angleščini. Naredite tudi njihov prevod v slovenščino.

1	ðə kɪdz ɡəʊ 'swɪmɪŋ 'levri 'fraɪdeɪ	_____
2	ðə 'stju:dənts lʌv ðeə' 'ɪŋɡlɪʃ 'lesənz	_____
3	'ɪŋɡlɪʃ prə'nʌn(t)sɪleɪʃn ɪz nɒt 'cɪlweɪz 'lɪzi	_____
4	ðə nekst test ɪz 'kʌmɪŋ su:n	_____

5 wɪz kaɪnt weɪt fəʔ ðə 'hɒlədeɪz

6 aɪ 'træv^əl tu: sku:l baɪ bls

7 kæn aɪ 'bɒrəʊ jɔ:ʔ 'kælkjəleɪtəʔ

8 wɪz wɒnt tu: gəʊ tu: ðə 'sɪnəmə

9 hi: laɪks tu: wɒtʃ spɔ:t ɒn ,ti:vi:

10 ðə 'stju:d^ənts hæv ə lɒt ɒv 'hæʊmwɜ:k



5. Izločite vsiljivca (odd word out)

Obkrožite besedo, ki zveni drugače kot drugi dve. Uporabite PONS Šolski slovar ANGLEŠČINA, da preverite izgovarjavo besed.

1. show, how, know

2. pier, peer, pear

3. though, tough, rough

4. sun, soon, son

5. team, thyme, time

6. Iskanje prevodov

Prevedite spodnje stavke v slovenščino. Še posebej bodite pozorni na odebeljeno zapisane besede, saj so večpomenske. Pri iskanju prevodov si lahko pomagata s PONS Šolskim slovarjem ANGLEŠČINA.

a. Which **letter** comes after »D«?

b. I need a **stamp** for the postcard.

c. You can put your luggage in the **boot**.

č. The perfume **smells** of flowers.

d. The film **runs** for nearly three hours.

Vsak jezik vsebuje besede z več pomeni. Poznate še druge pomene odebeljenih besed? Poiščite jih v šolskem slovarju in tvorite povedi z njimi še za druge pomene.

7. V učilnici

Kaj vse vidite v učilnici? Poimenujte stvari v angleščini. Pravilnost poimenovanj v angleščini lahko preverite s pomočjo ilustrirane tematske karte, ki jo najdete v PONS Šolskem slovarju ANGLEŠČINA na strani 958.



8. Fraze in idiomi

Fraze in idiomi imajo v tujem jeziku večinoma popolnoma drugačen pomen, kot bi ga pričakovali glede na pomene posameznih besed. Zato je pomembno, da se naučimo idiome zelo natančno in pravilno.



Pomene posameznih besed v spodnjih stavkih najbrž poznate. Dopolnite te idiome z ustreznimi angleškimi izrazi (pomagajte si s slikami) in jih prevedite z ustreznimi idiomi v slovenščino. Pri tem si lahko pomagate s slovarjem.

1. Absence makes the _____ grow fonder.

prevod: _____

2. The early _____ catches the worm.

prevod: _____

3. She put all her _____ in one basket!

prevod: _____

4. I turned a blind _____ to it.

prevod: _____

9. Fraze in njihovi pomeni

V angleščini je zelo veliko besednih zvez in fraz, ki vsebujejo poimenovanja za dele telesa. Vpišite manjkajoče besede na črte spodaj in najдите zanje ustrezno razlago pomena.

Fraza

1. to **learn** something by _____
2. to **pull** somebody's _____
3. by the **skin** of one's _____
4. to live from **hand** to _____
5. to not be able to make _____
or **tail** of something

Pomen

- A. by the smallest margin
- B. with no food or money in reserve
- C. to learn something very well
- Č. to not understand anything
- D. to tell somebody something
that is not really true

Rešitev: 1. ____, 2. ____, 3. ____, 4. ____, 5. ____

10. Frazni glagoli: word webs

Spodnje glagole dopolnite s predlogi in prislovi, s katerimi se vežejo.

to look

to run

to put

to take

S pomočjo *word webs* poiščite ustrezne manjkajoče dele fraznih glagolov. Pomagajte si s PONS Šolskim slovarjem ANGLEŠČINA.

1. The students are looking _____ to the school holidays.
2. I look _____ my baby sister when mum and dad are out.
3. I think we have run _____ of milk!
4. The shopkeeper ran _____ the thief.
5. Amy and Rob put _____ a model aeroplane.
6. You should put _____ your coat – it's cold outside!
7. Could I take you _____ for dinner?
8. In the film, the world was taken _____ by aliens!

11. Iskanje sopomenk

S pomočjo PONS Šolskega slovarja ANGLEŠČINA poiščite sopomenke oz. pomenske razločevalce spodnjih besed v angleščini.

roundup _____ or _____
desk _____ or _____
feed _____ or _____ or _____
lolly _____ or _____
purse _____ or _____
puff (AM) _____

Hvala za sodelovanje!



- 2. c) N, Y, L; R, S; J
 - 3. pobuda, počakati, podjeten, pokimavati, pomanjkljiv;
defuse, delay, de luxe, deploy, desirable
 - 4. 1. The kids go swimming every Friday.
Prevod: Otoci gredo vsak petek plavat.
2. The students love their English lessons.
Prevod: Učenci imajo zelo radi ure angleščine.
3. English pronunciation is not always easy.
Prevod: Angleška izgovorjava ni vedno lahka.
4. The next test is coming soon.
Prevod: Kmalu bomo spet pisali test.
5. We can't wait for the holidays.
Prevod: Komaj čakamo počitnice.
6. I travel to school by bus.
Prevod: V šolo se peljem z avtobusom.
7. Can I borrow your calculator?
Prevod: Si lahko sposodim tvoj kalkulator?
8. We want to go to the cinema.
Prevod: Radi bi šli v kino.
9. He likes to watch sport on TV.
Prevod: Na televiziji rad gleda šport.
10. The students have a lot of homework.
Prevod: Učenci imajo veliko domače naloge.
 - 5. 1-how, 2-pear, 3-though, 4-soon, 5-team
 - 6. a. Katera črka sledi črki »D«?
b. Potrebujem znamko za razglednico.
c. Prtljago lahko daš v prtljažnik.
č. Parfum diši po rožah.
d. Film traja skoraj tri ure.
 - 7. a bag, a washbasin, a bin, a map, a blackboard
 - 8. heart: Daljava zbližuje.
bird: Rana ura, zlata ura.
eggs: Staviti vse na eno karto.
eye: Zatiskal(a) sem si oči pred tem.
 - 9. heart, leg, teeth, mouth, head
Rešitve: 1. C, 2. D, 3. A, 4. B, 5. Č
 - 10. to look: at/after/for/forward to/into/on/over/up/through
to put: back/by/down/off/on/out/through
to run: after/away/down/in/off/out/over
to take: after/along/away/back/down/in/off/on/out/up
1. forward, 2. after, 3. out, 4. after, 5. together, 6. on, 7. out, 8. over